Организация Объединенных Наций S/PV.3891

Совет Безопасности

Пятьдесят третий год

Предварительный отчет

3891-е заседание

Пятница, 12 июня 1998 года, 18 ч. 45 м.

Нью-Йорк

Председатель:	г-н Монтейру	(Португалия)
Члены:	Бахрейн	г-н Буаллай
	Бразилия	г-н Аморим
	Китай	г-н Шэнь Гофан
	Коста-Рика	г-н Саенс Биольей
	Франция	г-н Дежамме
	Габон	г-н Ломба
	Гамбия	г-н Джейн
	Япония	г-н Кониси
	Кения	г-н Махугу
	Российская Федерация	г-н Федотов
	Словения	г-н Тюрк
	Швеция	г-н Лиден
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Джон Уэстон
	Соединенные Штаты Америки	г-жа Содерберг

Повестка дня

Положение в Анголе

98-85468.R

Заседание открывается в 18 ч. 45 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Анголе

Председатель (говорит по-английски): Я хотел бы проинформировать Совет о том, что я получил письмо от представителя Анголы, в котором он просит пригласить его принять участие в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии с установившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этого представителя участвовать в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Карнейру (Ангола) занимает место за столом Совета.

Председатель (говорит по-английски): От имени Совета я приветствую заместителя министра территориального управления Анголы Его Превосходительство генерала Ижину Карнейру.

Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Совет Безопасности проводит заседание в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций.

Членам Совета представлен документ S/1998/504, в котором содержится текст проекта резолюции, подготовленного в ходе состоявшихся ранее консультаций Совета.

Члены Совета получили фотокопии письма заместителя Постоянного представителя Португалии при Организации Объединенных Наций от 12 июня 1998 года на имя Председателя Совета Безопасности, которое будет издано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/1998/503.

Первый оратор в моем списке - заместитель министра территориального управления Анголы генерал Ижину Карнейру, которому я предоставляю слово.

Г-н Карнейру (Ангола) (говорит по-португальски; английский текст представлен делегацией): Прежде всего позвольте мне от имени правительства и народа Анголы приветствовать всех членов Совета и выразить нашу глубокую благодарность за внимание со стороны международного сообщества и предпринимаемые им усилия в связи с мирным процессом в нашей стране.

Я должен вновь обратить внимание Совета на глубокую обеспокоенность моей делегации в связи с ситуацией нестабильности в Анголе в результате дестабилизирующей деятельности Национального союза за полную независимость Анголы (УНИТА), существенно повредившей перспективе скорейшего установления мира.

Эта вооруженная деятельность, которую как мое правительство, так и Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА) определили как исходящую от руководства УНИТА, должна быть прекращена, чтобы предотвратить военную конфронтацию в Анголе, которая могла бы иметь катастрофические результаты.

Позвольте мне подчеркнуть, что около миллиона перемещенных лиц уже вернулись в свои районы проживания и городские центры. Государственное управление уже начинает проявляться в районах, которые в прошлом находились под контролем УНИТА, и жизнь сельского населения постепенно возвращается в нормальную колею.

Тем не менее весь этот процесс тормозится наличием препятствий, возникших на пути свободного передвижения людей и товаров, а также все более частыми нападениями вооруженных сил УНИТА на деревни и города. Это отсутствие стабильности служит недобрым предзнаменованием для усилий, предпринимаемых правительством и международным сообществом, для полного и безоговорочного выполнения Лусакского протокола.

Как известно всем и как заявил в своем докладе командующий силами Организации Объединенных Наций в Анголе, УНИТА укрывает от МНООНА военнослужащих и военное оборудование и

продолжает мобилизацию и подготовку граждан в различных частях страны. Проводится перевооружение этих сил в максимально сжатые сроки. С учетом того факта, что МНООНА не сумела провести демилитаризацию УНИТА в течение последних трех с половиной лет, эту задачу предстоит решать моему правительству при содействии международного сообщества.

Нынешние отношения председателя УНИТА с иностранными силами, которые в настоящее время нарушают границы Анголы со стороны Демократической Республики Конго, также создают угрозу для всего региона, в том числе и для района Великих озер. Мы обращаемся к членам Совета Безопасности с призывом быть готовым к тому, чтобы оказать противодействие угрозе, которую могут создать эти силы, если не будут приняты меры.

В последнее время в соответствии с резолюцией 1164 (1998) Совета Безопасности осуществляется вывод из Анголы "голубых касок". Мое правительство осознает значение последствий этого вывода и сделает все, что в его силах, для обеспечения гарантий беспрепятственного завершения этого процесса к 1 июля 1998 года.

Сегодня Совет Безопасности проводит официальное заседание для принятия нового проекта резолюции по Анголе ввиду возникшей в настоящее время тупиковой ситуации и с учетом представленного Специальным представителем Генерального секретаря плана в целях урегулирования этого кризиса.

По мнению моего правительства, этот проект резолюции может содействовать нахождению общего знаменателя, благодаря чему УНИТА займет более конструктивную позицию, проявит добрую волю для завершения мирного процесса без новых задержек и выполнит обязательства, возлагаемые на него Лусакским протоколом.

Правительство Анголы принимает положения этого проекта резолюции и поддерживает его основополагающие цели. Мы надеемся, что он позволит предпринять ощутимые шаги, благодаря которым можно будет сохранить уже достигнутый в мирном процессе прогресс.

Мы должны добиться от руководства УНИТА четкого изложения своей позиции. Мы не можем удерживать тысячи членов УНИТА в парламенте, в правительстве, в вооруженных силах и в национальной полиции, которые стремятся к миру, развитию, демократии и стабильности, в то время, как руководители УНИТА воздвигают препятствия военного характера на пути завершения мирного процесса и выполнения Лусакского протокола и стремятся обратить вспять недавно достигнутые позитивные достижения, а также принести новые страдания тысячам ангольских граждан. Мы также должны убедиться раз и навсегда в том, что отстаивает руководитель УНИТА.

Что касается правительства, то мы вновь заявляем о нашей непоколебимой приверженности мирному процессу. Мы сделаем все возможное для того, чтобы обеспечить распространение государственного управления на всей территории Анголы без каких-либо происшествий и при усилении контроля над всеми учреждениями местных органов государственного управления.

Мы самым искренним образом воздаем дань памяти всем сотрудникам Организации Объединенных Наций, которые погибли при исполнении своего долга во имя мира в Анголе.

В заключение мы хотели бы выразить нашу признательность Генеральному секретарю, его Специальному представителю и трем государствам-наблюдателям за осуществлением мирного процесса за их усилия, направленные на поиск урегулирования кризиса в Анголе.

Сэр Джон Уэстон (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Я имею честь выступать от имени Европейского союза. К этому заявлению присоединяются страны Центральной и Восточной Европы, ассоциированные с Европейским союзом, - Чешская Республика, Эстония, Венгрия, Литва, Польша, Румыния и Словакия, и ассоциированная страна Кипр, а также Норвегия - государство - член Европейского экономического пространства Европейской ассоциации свободной торговли.

Европейский союз встревожен отсутствием прогресса в ангольском мирном процессе. УНИТА продолжает ставить свои собственные интересы выше конкретных реальных потребностей народа Анголы. Он систематически не выполняет свои

обещания провести преобразование военной организации в политическую и обеспечить условия для распространения государственного управления на всей территории Анголы.

В находящемся на рассмотрении Совета Безопасности проекте резолюции определены некоторые задачи, которые предстоит выполнить УНИТА, с тем чтобы обеспечить гарантии мирного процесса. В ближайшем будущем УНИТА должен устранить препятствия на пути распространения государственного управления в Баилундо и Андуло, а также в других ключевых районах. Он также должен раз и навсегда отказаться от своей вооруженной деятельности и демобилизовать свои оставшиеся силы.

Европейский союз осуждает вооруженные нападения на персонал Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА), персонал гуманитарных организаций и другой международный персонал, на представителей правительства Анголы и не в последнюю очередь - на гражданские лица. Мы воздаем должное терпению правительства Анголы и его неизменной гибкости перед лицом этих инцидентов. Мы настоятельно призываем правительство воздерживаться от соблазна применить военную силу в ответ на провокации со стороны УНИТА, наблюдать за деятельностью Ангольской национальной полиции и далее прилагать усилия в целях мирного урегулирования.

Наконец мы поддерживаем новые меры, принимаемые Советом Безопасности против УНИТА. Существующие санкции имели позитивное воздействие. Эти новые санкции не направлены на то, чтобы наказать УНИТА, а на то, чтобы поощрить его к завершению мирного процесса. Их направленность имеет четкий характер: УНИТА, в особенности его руководство, обязаны выполнить свои обещания. Мы призываем УНИТА полностью выполнить свои обязательства к 23 июня.

Председатель (говорит по-английски): Насколько я понимаю, Совет готов провести голосование по находящемуся на его рассмотрении проекту резолюции. Если не будет возражений, я поставлю проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Первыми я предоставлю слово тем членам Совета, которые желают выступить до проведения голосования.

Г-н Аморим (Бразилия) (говорит по-английски): Прежде всего я хотел бы приветствовать присутствие среди нас заместителя министра территориального управления Анголы генерала Ижину Карнейру.

Сегодня Совет Безопасности призван рассмотреть вопрос об еще одном критическом этапе в непростом мирном процессе в Анголе. К глубокому сожалению международного сообщества осуществление Лусакского протокола вновь затормозилось в результате безответственной уклончивой позиции руководства УНИТА. Факты были изложены на этом заседании заместителем министра Карнейру и нет необходимости подробно останавливаться на них.

К сожалению, предпринимаемые в последние недели последовательные попытки вернуть процесс в прошлое русло посредством диалога и дипломатии не увенчались успехом из-за постоянного отказа УНИТА выполнить свои обязательства. Такая пренебрежительная манера совершенно недопустима. Если у Совета Безопасности сегодня не остается другого выбора, кроме введения дополнительных санкций против УНИТА, то ответственность за эти меры полностью несет недальновидное руководство УНИТА.

На Совет Безопасности возлагается моральный долг перед измотанным войной ангольским народом, незавидное положение которого слишком долго затягивается в результате систематического пренебрежения совместно согласованными конечными сроками, четко изложить свою позицию. Проект резолюции, который мы будем принимать, является самой беспристрастной попыткой решить эту крайне сложную задачу. В нем Совет осуждает УНИТА и особенно его руководство за невыполнение в полном объеме их обязательств, предусмотренных в Лусакском протоколе.

В нем содержится требование, чтобы УНИТА полностью и безоговорочно сотрудничал в деле незамедлительного распространения государственного управления на всей территории страны, включая, в частности, в Андуло, Баилундо, Мунго и Ньярее, и прекратил все попытки повернуть

вспять этот процесс. Обязательным условием является полная демилитаризация, а также всестороннее сотрудничество со стороны УНИТА в проведении проверки его демилитаризации.

Далее в пункте 5 проекта резолюции содержится требование, чтобы УНИТА прекратил любые нападения его членов на персонал Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе, международный персонал, представителей правительства, включая полицию, и гражданское население.

Проект резолюции предусматривает меры в целях предотвращения любых официальных контактов с руководством УНИТА в дополнение к целенаправленным санкциям в отношении осуществляемых УНИТА финансовых операций, а также его прибыльной торговли алмазами в случае, если он откажется полностью сотрудничать в деле распространения государственного управления на занимаемые им территории.

Насколько мы понимаем, невыполнение требований, изложенных в пунктах 3-5, особенно в пункте 5, о чем было сказано выше, будет свидетельствовать о том, что УНИТА не полностью сотрудничает в выполнении условий, выдвинутых в пункте 2.

Ангольское правительство проявляет похвальную сдержанность и выполняет свои обязательства, предусмотренные Лусакским протоколом. Мы приветствуем усилия ангольских властей, направленные на включение представителей УНИТА в исполнительные и законодательные органы правительства, а также в вооруженные силы, что превышает требуемые от них обязательства.

Мы хотели бы еще раз приветствовать заместителя министра территориального управления Ижину Карнейру и принимаем к сведению данные им Совету заверения о приверженности правительства нахождению политического решения в целях выхода из сложившейся тупиковой ситуации. Моя делегация и, как я уверен, все члены Совета Безопасности высоко оценивают присутствие генерала Карнейру в Организации Объединенных Наций.

Мы считаем, что этим проектом резолюции Совет Безопасности внесет свой вклад в завершение затянувшегося и болезненного процесса примирения в Анголе. Мы можем лишь надеяться на то, что здравый смысл возобладает и что руководство УНИТА поведет себя так, что введение новых мер будет ненужным.

Г-н Саенс Биольей (Коста-Рика) (говорит по-испански): Прежде всего я хотел бы приветствовать генерала Ижину Карнейру и

выразить свое удовлетворение в связи с его присутствием среди нас сегодня.

Совет Безопасности вновь вынужден был собраться для того, чтобы принять решение по вопросу о положении в Анголе. Совет Безопасности вновь сталкивается с вызывающим поведением со стороны УНИТА, который вновь не выполняет свои обязательства и препятствует полному осуществлению Соглашения об установлении мира и Лусакского протокола. Поэтому Совет Безопасности проводит заседание для того, чтобы направить четкий сигнал лидерам УНИТА о том, что у них не должна вызывать сомнения наша решимость обеспечить гарантии выполнения в полном объеме обязательств, взятых на себя ангольскими сторонами в контексте процесса мира и национального примирения.

УНИТА заявил о том, что нынешняя ситуация в Анголе не способствует тому, чтобы государственное управление было распространено на районы Андуло, Баилундо, Мунго и Ньярее до 30 июня. Коста-Рика считает, что это совершенно неприемлемо и является не чем иным, как нежеланием УНИТА выполнять данные обещания и добровольно взятые на себя обязательства, а самое неприятное - ведет к росту напряженности и тормозит процесс реабилитации и восстановления в Анголе.

В находящемся на нашем рассмотрении проекте резолюции направляется четкий и ясный сигнал о том, что международное сообщество больше не намерено мириться с такой непоследовательной позицией со стороны УНИТА, и это последний шанс, который предоставляется УНИТА.

Предусмотренные проектом резолюции санкции имеют четкую направленность. Впервые они нацелены на реальные интересы УНИТА и на то, чтобы эта группировка выполнила свои обязательства. Кроме того, Совет Безопасности идет еще дальше и предоставляет УНИТА еще одну "паузу доброй воли" до 23 июня, с тем чтобы он выполнил взятые на себя обязательства. Таким образом, УНИТА получает временное предупреждение до того, как будут введены санкции. Коста-Рика надеется, что теперь УНИТА и г-н Савимби раз и навсегда поймут, что это их последняя возможность выполнить обязательства в соответствии с Соглашениями об установлении мира и Лусакским протоколом.

Моя делегация пользуется этой возможностью, чтобы воздать должное правительству единства и национального примирения Анголы и президенту душ Сантушу, которые вновь и вновь демонстрируют свою готовность выполнять свои обязательства в соответствии с Соглашениями об установлении мира и Лусакским протоколом. Я также пользуюсь этой возможностью, чтобы обратиться с просьбой к генералу Карнейру передать это послание нашего правительства лидерам Анголы.

В заключение я хотел бы заявить о том, что с учетом всего вышесказанного Коста-Рика проголосует за представленный нашему вниманию проект резолюции в надежде на то, что УНИТА проявит чувство исторической ответственности и политическую волю, которые необходимы, чтобы покончить, наконец, с этим затянувшимся конфликтом, в результате которого уже на протяжении почти 20 лет льется кровь благородного и братского народа Анголы.

Г-н Федотов (Российская Федерация): Мне доставляет удовольствие приветствовать правительственную делегацию Анголы, возглавляемую генералом И. Карнейру, и поблагодарить его за содержательное выступление.

Россия высоко оценивает конструктивную позицию правительства Анголы в вопросах политического урегулирования, его приверженность Лусакскому протоколу, решимость успешно завершить мирный процесс.

К сожалению, иного - диаметрально противоположного подхода - придерживается руководство УНИТА, которое, игнорируя неоднократные предупреждения Совета Безопасности, продолжает упорно уклоняться от выполнения взятых на себя обязательств. УНИТА заблокировал распространение власти правительства национального единства и примирения на так называемые чувствительные районы, в первую очередь Андуло, Баилундо, Мунго и Ньярее, активно наращивает свой военный потенциал. Происходит опасная эскалация вооруженных нападений на представителей государственной власти, сотрудников Миссии наблюдателей Организации Объединенных

Наций, другой международный персонал, а также на гражданское население.

В результате этих безответственных действий УНИТА резко осложнилась военно-политическая обстановка, мирный процесс поставлен на грань срыва, чреватого возобновлением гражданской войны.

Создавшаяся ситуация требует решительных и оперативных мер со стороны Совета Безопасности по преодолению кризиса в ангольском урегулировании. В этом мнении едины Специальный представитель Генерального секретаря в Анголе г-н Бей, "тройка" стран-наблюдателей за ангольским мирным процессом, таков, как мы понимаем, и общий настрой в Совете Безопасности.

Принимая сегодня эту резолюцию, мы считаем, что она адекватна поставленной задаче. Резолюция содержит тщательно продуманный и адресный перечень дополнительных политических, а также финансово-экономических санкций, четко направленных прежде всего против руководства УНИТА, которые автоматически вступят в силу 25 июня, если к 23 июня оно не выполнит конкретных и реалистичных требований Совета Безопасности.

Мы надеемся, что руководство УНИТА на сей раз трезво оценит ситуацию и использует предоставленную ему двухнедельную "паузу доброй воли" для выполнения взятых на себя обязательств.

Твердо убеждены в том, что этот жесткий, но необходимый шаг со стороны Совета Безопасности полностью отвечает интересам сохранения и укрепления мирного процесса в Анголе.

Г-н Шэнь Гофан (Китай) (говорит по-китайски): Прежде всего делегация Китая хотела бы приветствовать заместителя министра Карнейру, присутствующего сегодня на официальном заседании Совета Безопасности. Мы хотели бы также поблагодарить его за сделанное им заявление.

Мирный процесс в Анголе продолжается в течение уже нескольких лет благодаря усилиям, прилагаемым всеми сторонами, в том числе ангольским правительством и Миссией наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА). Основная часть положений Лусакского протокола выполнена, и завершение ангольского мирного процесса теперь уже не за горами. Международное сообщество воодушевлено этим фактом.

Весьма прискорбно, однако, что из-за постоянных срывов по вине УНИТА сроков полного выполнения им своих обязательств по Лусакскому протоколу существенно тормозится ход мирного процесса. Неоднократно УНИТА не останавливался даже перед использованием насилия, совершая нападения на представителей правительственных властей и персонал МНООНА и причиняя страдания огромному числу ни в чем не повинных граждан, что привело к обострению ситуации в Анголе.

Никого из нас не радует подобный ход событий. В сложившихся обстоятельствах у Совета Безопасности нет другого выбора, кроме введения в отношении УНИТА дополнительных санкций, с тем чтобы заставить его сотрудничать с ангольским правительством и своевременно и безоговорочно выполнять свои обязательства. Делегация Китая высоко ценит настойчивое стремление ангольского правительства добиваться завершения мирного процесса с помощью политических средств и обращается к УНИТА с настоятельным призывом прислушаться к требованиям ангольского народа и голосу международного сообщества воспользоваться этой последней возможностью для оперативного и полного выполнения своих обязательств и, во взаимодействии с ангольским правительством, обеспечить достижение национального примирения.

Делегация Китая будет голосовать в поддержку данного проекта резолюции.

Г-н Лиден (Швеция) (говорит по-английски): Ангольский мирный процесс оказался на критическом этапе и столкнулся с серьезными трудностями. Необходимо любыми силами обеспечить его возобновление. Механизм достижения прочного мира в Анголе четко определен в Лусакском протоколе. Однако мир не может быть достигнут до тех пор, пока обе стороны не выполнят своих обязательств по этому Протоколу. Предстоящий период будет иметь решающее значение как для мирного процесса, так и для национального примирения.

УНИТА должен устранить возведенные им на пути мира препятствия, а от ангольского

правительства мы ожидаем выполнения им своего обязательства опираться исключительно на политический диалог и мирные средства в поисках выхода из образовавшегося тупика. Со своей стороны, Совет Безопасности готов выполнить лежащую на нем ответственность и оказать содействие сторонам в продвижении к миру.

Нет никакого сомнения в том, что для успеха мирного процесса необходимо участие в нем УНИТА. Однако УНИТА до сих пор не предпринял конкретных и необратимых шагов по осуществлению остающихся невыполненными обязательств по Лусакскому протоколу. Поэтому Совет Безопасности должен принять необходимые меры по обеспечению всестороннего выполнения его решений. Сфера охвата мер, предусматриваемых находящимся на нашем рассмотрении проектом резолюции, который пользуется единодушной поддержкой членов Совета, послужит для г-на Савимби четким указанием на то, что международное сообщество не намерено мириться с ситуацией, когда УНИТА продолжает чинить препятствия на пути мирного процесса. В то же время мы считаем, что отсрочка вступления в силу этих мер послужит УНИТА полезным стимулом к выполнению своих обязательств.

Персонал Организации Объединенных Наций и других международных организаций в Анголе работает в очень сложных условиях. Швеция настоятельно призывает обе стороны и особенно УНИТА всесторонне сотрудничать с Миссией наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА) и гарантировать свободу передвижения и безопасность персонала Организации Объединенных Наций и других международных организаций.

Г-н Джейн (Гамбия) (говорит по-английски): Позвольте мне выразить от имени моей делегации признательность "тройке" государств-наблюдателей за столь своевременную подготовку находящегося на нашем рассмотрении проекта резолюции по Анголе.

Конфликт в Анголе невыносимо долог и разрушителен. Его продолжение отвечает интересам ангольского народа. Поэтому настоятельно необходимо вновь зародить у народа Анголы надежду. Он в ней остро нуждается. Правовая основа для этого уже существует, и строгое соблюдение положений Лусакского протокола принесло бы желаемое окончание конфликта. К сожалению, однако, практикуемая УНИТА тактика проволочек представляет собой главное препятствие на пути четкого и быстрого осуществления положений указанного Протокола.

Мы воздаем должное правительству единства и национального примирения (ПЕНП) Анголы за то, что оно постоянно проявляет сдержанность и не поддается давлению, оказываемому на него силами внутри страны с целью заставить его прибегнуть к силе для того, чтобы вырваться из создавшегося тупика.

Международное сообщество постоянно обращается к УНИТА с настоятельными призывами выполнять положения Лусакских соглашений об установлении мира, но безрезультатно. Моя делегация настойчиво говорит о необходимости направления УНИТА недвусмысленных сигналов, указывающих на неприятие международным сообществом любых мер, которые могли бы задержать или обернуть вспять мирный процесс. Мы рады тому, что принятие Советом Безопасности данного проекта резолюции станет именно таким сигналом.

Следует напомнить, что Специальный представитель Генерального секретаря г-н Алиун Блондэн Бей в своем последнем брифинге для членов Совета, который состоялся несколько дней назад, выдвинул некоторые практические предложения в отношении путей выхода из тупика и обеспечения скорейшей и окончательной ликвидации кризиса в Анголе. Мы надеемся, что в результате принятия данного проекта резолюции УНИТА осознает, что наше терпение иссякло, и ожидаем, что он отреагирует на этот шаг добросовестно и предпримет соответствующие меры, отвечающие высшим интересам измученного страданиями народа Анголы.

В этой связи моя делегация полностью поддерживает находящийся сегодня на нашем рассмотрении проект резолюции и будет голосовать за его принятие.

Г-н Кониси (Япония) (говорит по-английски): Постоянные задержки в продвижении вперед ангольского мирного процесса наконец исчерпали терпение международного сообщества. Давайте не будем заблуждаться по поводу того, на ком лежит

ответственность за эти задержки: она лежит главным образом на УНИТА, который неоднократно отказывался выполнять свои обязательства по Лусакскому протоколу.

Если УНИТА и его руководство лелеют какие-либо надежды на то, что у международного сообщества отсутствует воля действовать решительно или что его можно упросить потерпеть дальнейшие проволочки, то тот проект резолюции, который мы намереваемся принять, должен вывести их из этого глубоко ошибочного заблуждения.

Организация Объединенных Наций, и особенно Совет Безопасности, занимаются делами Анголы на протяжении почти десятилетия. Совместно с ангольским народом они обеспечивали постепенное продвижение вперед мирного процесса, черпая силы в уверенности в том, что в один прекрасный день истинный и прочный мир будет достигнут. Теперь на заключительном этапе этого длительного процесса на карту поставлено очень много. Мы не можем предать ангольский народ, допустив перерастание ситуации в новый конфликт. В этом контексте я горячо приветствую недавнее подтверждение правительством единства и национального примирения своей приверженности урегулированию остающихся нерешенными вопросов политическими, а не военными средствами. Япония воздает должное ангольскому правительству за неизменно проявляемые им восхитительное терпение и сдержанность в столь сложной ситуации.

Последние несколько месяцев оказались особенно важными для ангольского мирного процесса. Организация Объединенных Наций и те, кто работал и работает в Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе под руководством Специального представителя Бея, заслуживают нашей глубокой признательности за их непоколебимую самоотверженность и упорные усилия по содействию мирному процессу. Однако теперь настало время для принятия Советом Безопасности решительных мер для того, чтобы продемонстрировать УНИТА и его руководству, что отсутствие сотрудничества с их стороны терпеть больше никто не будет. Находящийся на нашем рассмотрении проект резолюции направляет именно такой сигнал, и Япония будет голосовать в его поддержку.

Если лидеры УНИТА взвесят те последствия, которые будут иметь - в том числе для их собственного политического будущего - предусматриваемые в этом проекте резолюции санкции, то они осознают, что у них нет иного выхода, кроме как сотрудничать, всесторонне и безотлагательно, в завершении выполнения остающихся невыполненными задач, предусмотренных Лусакским протоколом.

Итак, я призываю УНИТА прислушаться к воле международного сообщества и конкретными действиями доказать свою приверженность мирному процессу. Если он это сделает к 23 июня, как это определено в проекте резолюции, то санкции вводиться не будут и вновь возобновятся совместные усилия, направленные на укрепление мира на всей территории Анголы. Чем дольше будет задержка, тем бóльшая ответственность ляжет на УНИТА за то, что он продлевает страдания ангольского народа.

Г-н Буаллай (Бахрейн) (говорит по-арабски): Усилия, направленные на восстановление нормального положения в Анголе, сильно продвинулись вперед. Большинство положений Лусакского протокола уже выполнено. Остается сделать немногое. Возможно, именно за это немногое как раз и пытаются ухватиться те, кто не хочет мира в Анголе, включая УНИТА. Задача разоружения комбатантов почти выполнена, так же как и их реинтеграция в общество. Власть правительства распространилась почти на всю территорию страны, кроме тех территорий, которые находятся под контролем УНИТА.

УНИТА получил признание в качестве партии, участвующей в политической жизни страны. Руководители УНИТА прибыли в столицу, Луанду, чтобы приступить к своим обязанностям, заняв, в том числе, правительственные и дипломатические посты. Однако каждый раз, когда кризис в Анголе приближается к окончательному урегулированию и начинает восстанавливаться нормальная жизнь, УНИТА делает попытку повернуть положение вспять.

Тем самым он развеивает надежду на возможность отыскания определенного выхода из кризиса в стране. УНИТА также предпринимает действия, идущие вразрез с духом соглашений, заключенных между двумя сторонами, особенно Лусакского протокола. Примерами тому могут

служить сохранение вооруженных сил и продолжающиеся вооруженные нападения на персонал Организации Объединенных Наций, которые моя страна осуждает. Моя делегация требует, чтобы эти нападения были немедленно прекращены и чтобы УНИТА уважал свои обязательства в рамках мирного процесса в Анголе.

Мирный процесс в Анголе оказался на перепутье. Поэтому моя делегация настоятельно призывает обе стороны, особенно УНИТА, воздерживаться от применения силы из-за пагубных последствий для мирного процесса, к которым это может привести. Это может отодвинуть нас назад к исходной точке.

Движимая желанием поддержать мирный процесс в Анголе, делегация Бахрейна поддержит рассматриваемый проект резолюции. Мы все надеемся, что УНИТА как можно скорее выполнит свои обязательства и что это будет сделано до 23 июня - даты, предусмотренной в проекте резолюции.

Г-н Тюрк (Словения) (говорит по-английски): Мирный процесс в Анголе мог бы уже приближаться к успешному завершению, однако он вновь находится на перепутье. 29 апреля, когда принималась резолюция 1164 (1998), самую большую тревогу у Словении вызывало несоответствие между положительной политической атмосферой и сложным положением на местах. Мы с сожалением отмечаем, что с тех пор положение на местах отравило и политическую атмосферу.

Такое развитие событий тем более прискорбно в свете предпринятых Специальным представителем Генерального секретаря в Анголе доблестных усилий для сохранения темпов мирного процесса. В заявлении Председателя от 22 мая (S/PRST/1998/14) Совет одобрил план, составленный г-ном Алиуном Блондэном Беем и одобренный Совместной комиссией. План был нацелен на снижение напряженности и требовал от правительства прекращения деятельности, направленной против Национального союза за полную независимость Анголы (УНИТА), и призывал УНИТА передать к концу месяца районы, еще находящиеся под его контролем, в ведение правительства.

К сожалению, оказалось, что и 31 мая - это всего лишь последний крайний срок в длинном ряду пропущенных сроков. В отличие от правительства Анголы, УНИТА вновь не оправдал ожиданий международного сообщества. Районы центральной и южной части Овимбунду в глубинной части Анголы - в частности, узлы сопротивления Баилундо и Андуло - все еще остаются под контролем УНИТА.

Словения встревожена этим последним примером тактики проволочек со стороны УНИТА, особенно в связи с возросшим числом вооруженных инцидентов в провинциях Анголы в мае. Дисциплинированность участвовавших в них войск, качество оружия, которым они пользовались, и хорошо спланированные операции убедительно свидетельствуют о том, что ответственность за них лежит на силах УНИТА.

Мы также обеспокоены появившимися в последнее время свидетельствами того, что УНИТА проводит операции по контрабанде оружия. Здесь мы конкретно имеем в виду покупку больших партий военного и материально-технического снаряжения, о чем сообщала южноафриканская пресса. Мы считаем, что эти данные свидетельствуют о том, что УНИТА не полностью отказался от своих военных амбиций. На самом деле, создается впечатление, что вместо того, чтобы сохранить лишь некоторую часть военного персонала и оружия, УНИТА вновь вооружается и не отказывается от возможности перейти к партизанским действиям.

В этот критически важный момент совершенно необходимы усилия международного сообщества для сохранения достижений мирного процесса. Предложенный сегодня для принятия в Совете Безопасности проект резолюции представляет собой попытку решить нынешний кризис политическими средствами. Он предъявляет УНИТА недвусмысленное требование привести свое поведение в соответствие с обязательствами, вытекающими из Лусакского протокола и всех последующих графиков.

Этот проект резолюции также основывается на опыте предыдущих месяцев, который показывает, что направленные санкции могут оказать положительное воздействие. Направленные санкции действенны, они могут изменить поведение УНИТА, и возможность применения санкций должна быть в нашем распоряжении для того, чтобы обеспечить выполнение УНИТА остальных задач Лусакского протокола. Поэтому мы поддерживаем те меры,

которые предлагаются в новом проекте резолюции, а именно: замораживание финансовых ресурсов УНИТА, предотвращение официальных контактов и введение запрета на торговлю алмазами, горнодобывающим оборудованием и транспортными средствами.

Словения будет голосовать за этот проект резолюции.

Ответственность за нынешнюю зашедшую в тупик ситуацию в Анголе лежит исключительно на руководстве УНИТА. Поэтому мы считаем, что сейчас тем более важно призвать правительство Анголы не прекращать своих усилий и настаивать на мирных действиях. Мы понимаем, что правительство переживает сложный период и что его терпение может лопнуть. Тем не менее жизненно необходимо полностью использовать политические средства завершения мирного процесса. Только политическими средствами можно гарантировать достижение прочного урегулирования, основанного на национальном примирении и мире. И только в условиях мира ангольцы смогут полностью посвятить свои силы восстановлению разоренной войной страны.

Г-н Дежамме (Франция) (говорит по-французски): Я также приветствую то, что среди нас присутствует генерал Карнейру.

Франция глубоко обеспокоена произошедшим за последние недели ухудшением положения в Анголе. Это положение характеризуется отсутствием прогресса в мирном процессе и увеличением числа вооруженных инцидентов, в том числе и против Миссии Организации Объединенных Наций - инцидентов, которые Совет недавно осудил.

Специальный представитель Генерального секретаря г-н Блондэн Бей, чьи усилия Франция полностью поддерживает, предложил план восстановления доверия и урегулирования данного кризиса. Мы приветствуем усилия, предпринятые правительством Анголы для того, чтобы осуществить этот план, и мы также выражаем удовлетворение тем, что ангольское правительство проявило настойчивое стремление продолжать движение по пути политического диалога.

С другой стороны, мы сожалеем о том, что руководство УНИТА не выполнило своих обязательств. Такой подход серьезно угрожает стабильности в Анголе.

Представленный на рассмотрение Совета Безопасности проект резолюции призван сохранить мирный процесс и обеспечить достижение стоящих перед ним целей. В нем содержится призыв к УНИТА о незамедлительном сотрудничестве в деле распространения государственного управления на всю территорию страны. Если руководство УНИТА откажется сотрудничать, вступят в силу дополнительные санкции, предусмотренные в данном проекте резолюции.

Эти дополнительные санкции, особенно в экономической и финансовой областях, были имплицитно предусмотрены в резолюции 1127 (1997), принятой Советом в августе 1997 года. Тогда мы полагали, что не будет необходимости прибегать к этим санкциям.

К сожалению, УНИТА не осознал решимость, проявленной тогда Советом Безопасности. Мы надеемся, что на этот раз УНИТА поймет адресованный ему сигнал и предпримет соответствующие действия.

Поэтому Франция будет голосовать за данный проект резолюции.

Г-жа Содерберг (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Соединенные Штаты обеспокоены тем, что Совету Безопасности вновь приходится рассматривать меры, направленные на то, чтобы заставить УНИТА выполнить свои обязательства по Лусакскому протоколу. В августе прошлого года мы были вынуждены рассматривать этот же вопрос в результате того, что УНИТА отказался завершить демобилизацию, прекратить трансляцию враждебных пропагандистских передач радиостанции "Радио Ворган" и не препятствовать распространению государственного управления на всю территорию страны. Только в октябре - после вступления в силу введенных Советом целенаправленных санкций - УНИТА предпринял шаги для выполнения этих задач.

До сих пор УНИТА не соглашался пойти на осуществление окончательных мер по обеспечению распространения государственного управления на всю территорию страны. Согласно недавним сообщениям Миссии наблюдателей Организации

Объединенных Наций в Анголе, УНИТА сохранил и даже восстановил свои вооруженные силы. Это неприемлемо. Это затягивает окончание войны, длившейся на протяжении десятилетий, а также не позволяет международному сообществу приступить к осуществлению мер по содействию восстановлению и развитию этой страны.

Соединенные Штаты призывают УНИТА выполнить свои обязательства в соответствии с Лусакским протоколом и перейти к долгожданному этапу национального примирения и залечивания ран. Этот проект резолюции требует, чтобы УНИТА не препятствовал распространению государственного управления на всю страну, завершил демилитаризацию, всемерно сотрудничал с Миссией наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе в деле контроля за ходом демобилизации и положил конец насилию. УНИТА должен занять свое место в качестве демократической политической партии.

Соединенные Штаты будут голосовать за данный проект резолюции не для того, чтобы подорвать деятельность УНИТА в качестве законной политической партии, а чтобы заставить УНИТА изменить свое поведение. Данный проект резолюции не предусматривает незамедлительного введения санкций, а дает УНИТА последнюю возможность выполнить свои обязательства и избежать дополнительных санкций.

Соединенные Штаты призывают УНИТА воспользоваться этой возможностью. Если УНИТА не отреагирует сейчас, то санкции вступят в силу 25 июня. Незамедлительные решительные действия со стороны УНИТА также позволят Совету отменить санкции, введенные осенью прошлого года.

Содержащиеся в данном проекте резолюции санкции являются целенаправленными и жесткими. Предусмотрены четкие критерии их введения и отмены. Если УНИТА предпримет до 23 июня решительные и незамедлительные действия, то санкции, возможно, и не вступят в силу.

Соединенные Штаты также настоятельно призывают правительство Анголы проявлять терпение и сдержанность. Мы глубоко обеспокоены сообщениями о том, что правительственными полицейскими силами и силами безопасности были совершены акты насилия в отношении сторонников УНИТА. Эти действия подрывают доверие к мирному процессу. Мы приветствуем шаги, недавно предпринятые правительством Анголы и направленные на то, чтобы пресечь такие нарушения, и настоятельно призываем ангольское правительство продолжать такие усилия. Мы считаем, что правительство Анголы должно стремиться завоевать доверие сторонников УНИТА посредством проведения кампании примирения, в том числе на основе всемерного использования прошедшего соответствующую подготовку персонала УНИТА для оказания услуг в районах, на которые распространено государственное управление. Мы призываем его прилагать особые усилия в этом плане в сфере здравоохранения и образования.

Кроме этого, в целях укрепления доверия должностных лиц УНИТА к процессу распространения государственного управления в сегодняшнем проекте резолюции содержится призыв передислоцировать персонал МНООНА в те районы, на которые еще предстоит распространить государственное управление. Предприняв сегодня такой шаг, мы ясное призываем руководство УНИТА выполнить свои обязательства и присоединиться к процессу созидания демократической Анголы. Однако УНИТА должен понять, что его отказ пойти на осуществление таких мер чреват для него серьезными последствиями. Народ Анголы слишком долго страдал. Настало время положить конец проволочкам и прекратить вооруженные столкновения.

И наконец, Соединенные Штаты выражают признательность Специальному представителю Генерального секретаря за его обоснованные рекомендации Совету в этот трудный период. Мы признательны персоналу Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе, рискующему жизнью во имя мира.

Г-н Махугу (Кения) (говорит по-английски): Мне хотелось бы отметить присутствие на нашем сегодняшнем заседании заместителя министра территориального управления Анголы генерала Карнейру и выразить от имени нашей делегации признательность его правительству за усилия, предпринимаемые им в деле выполнения мирных соглашений.

Совет Безопасности проводит данное заседание на критически важном этапе мирного процесса в

Анголе. Заседание проходит в тот момент, когда одна из сторон во все большей степени проявляет признаки отсутствия приверженности выполнению своих обязательств в рамках Лусакского мирного процесса. Вместе с тем мирный процесс сейчас близок к завершению. Поэтому нас глубоко беспокоит критическая ситуация, сложившаяся в рамках мирного процесса.

Кения считает, что международное сообщество внесло существенный вклад в мирный процесс в Анголе. Несмотря на эти усилия, УНИТА по-прежнему затягивает и подрывает этот процесс. Многочисленные случаи невыполнения УНИТА данных обещаний и срыва установленных сроков ставят Совет в затруднительное положение. Соглашаясь с тем, что мы должны по-прежнему добиваться завершения мирного процесса к концу июня, мы считаем, что Совету пора предпринять решительные действия в этом вопросе, как это было в августе 1997 года, когда он принял резолюцию 1127 (1997). Мы считаем, что введение дополнительных мер заставит УНИТА продолжить мирный процесс и восстановит авторитет Совета Безопасности. Поэтому необходимо, чтобы Совет Безопасности принял дополнительные меры, и, на наш взгляд, такие меры предусмотрены в данном проекте резолюции. Именно в силу этих причин моя делегация будет голосовать за данный проект резолюции.

Для продвижения процесса вперед важно обеспечить выполнение УНИТА в полном объеме взятых на себя обязательств. В частности, УНИТА должен передать под государственное управление контролируемые им районы, включая Андуло, Баилундо, Мунго и Ньяреа. Мы рассчитываем также на то, что УНИТА не допустит новых нападений на международный персонал, в том числе организованных актов бандитизма.

Кения воздает должное правительству Анголы за проявлявшуюся им до сих пор приверженность выполнению своих обязательств. Мы надеемся, что оно будет и впредь играть свою роль и будет сотрудничать с международным сообществом в этом деле. В частности, мы рассчитываем на то, что оно будет и в дальнейшем воздерживаться от любых действий, которые могли бы свести на нет мирный процесс, включая чрезмерное применение силы Национальной полицией.

Наконец, мы хотели бы поблагодарить тех, кто тесно связан с мирным процессом в Анголе, включая "тройку" государств-наблюдателей, Специального представителя Генерального секретаря г-на Алиуна Блондэна Бея, а также сотрудников Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА). Мы призываем их продолжить свою работу и заверяем их в нашей неизменной поддержке.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я сделаю заявление в своем качестве представителя Португалии.

Прежде всего мне хотелось бы заявить о полной поддержке Португалией представленного вниманию Совета проекта резолюции. Моя делегация, конечно, целиком и полностью присоединяется к заявлению, сделанному Соединенным Королевством от имени Европейского союза. Я хотел бы также приветствовать присутствующего сегодня в этом зале заместителя министра территориального управления Анголы Инижу Карнейру.

Совет Безопасности собирается принять решение о введении третьего пакета обязательных мер в отношении Национального союза за полную независимость Анголы (УНИТА). Это достойное сожаления, но необходимое решение, обусловленное упорным нежеланием УНИТА выполнять положения ангольского мирного процесса, а именно Соглашений об установлении мира, Лусакского протокола, соответствующих резолюций Совета Безопасности и, наконец, плана, одобренного Совместной комиссией 19 мая 1998 года.

С начала этого, 1998 года, УНИТА пять раз срывал сроки выполнения остающихся нерешенных задач мирного процесса. УНИТА добровольно соглашался на эти крайние сроки, а в некоторых случаях они были фактически предложены его руководством. В результате такого упорного нежелания выполнять взятые обязательства те значительные успехи, которые были достигнуты в ходе этого длительного мирного процесса, находятся сейчас в опасности. Международное сообщество, которое внесло существенный вклад в оказание помощи ангольцам в продвижении к миру, сейчас вправе потребовать, чтобы эти существенные усилия не были перечеркнуты из-за безответственного подхода к решению очень важных задач, указывающих путь к установлению мира в Анголе.

Мы призываем УНИТА прислушаться к голосу Совета. Его руководство должно оправдать свой особый статус, который закреплен в ангольском законодательстве и в Лусакском протоколе. УНИТА должен использовать эту возможность и, действуя как политическая партия, включиться в полном объеме в процесс укрепления демократии в Анголе.

Эти дополнительные меры не самоцель. Они имеют четкую направленность: обеспечить успешное завершение мирного процесса, что отвечает интересам прежде всего самого ангольского народа, включая УНИТА.

Сейчас я возвращаюсь к своим функциям Председателя Совета Безопасности.

Я ставлю сейчас на голосование проект резолюции, который содержится в документе S/1998/504.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Бахрейн, Бразилия, Габон, Гамбия, Кения, Китай, Коста-Рика, Португалия, Российская Федерация, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Швеция, Япония

Председатель (говорит по-английски): За проект резолюции подано 15 голосов. Данный проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1173 (1998).

На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Совет Безопасности будет продолжать активно заниматься этим вопросом.

Заседание закрывается в 19 ч. 45 м.